



EXTENSION SET

EXTENSION SET
Operation and safety notes

RAZŠIRITVENI KOMPLET
Navodila za upravljanje in varnostna opozorila

ERWEITERUNGSSET
Bedienungs- und Sicherheitshinweise

IAN 479233_2410

Use

Note: The product is suitable for all common standard hose systems.

- Connecting product to water supply (Fig. B)
Y-shaped coupling:
 - Insert the coupling plugs into any fitting hose connector (not included).

- Hose repair 13-15mm (½"-¾"):
 - Unscrew the union nuts on both sides of the hose repair.
 - Connect a garden hose (13mm) (not included) with each of the connection threads on both sides and screw the union nuts tightly.

- Extension joint:
 - The coupling plugs on both sides can be inserted into any fitting hose connector (not included).

Note: Always turn off the water supply to prevent unintended irrigation during assembly, before and after use.

After use

- Turn off the water supply to stop irrigation after each use.
- Disconnect all connections.

Cleaning and care

- Use a slightly dampened, non-fluffing cloth to clean the product.

Kezelés

Tudnivaló: A termék minden szokványos tömlőrendszerhez alkalmas.

- Termék csatlakoztatása a vízellátásra (B. ábra)
Y-alakú csatlakozó:
 - Helyezze a csatlakozódugót egy megfelelő tömlőcsatlakozóba (nem tartozék).

- Tömlőjavító 13-15mm (½"-¾"):
 - Csavarja le a tömlőjavító mindkét oldalán lévő hollandi anyákat
 - Csatlakoztasson egy kerti tömlőt (13mm) (nem tartozék) a kötő csavarmentekhez, és húzza meg a hollandi anyákat

- Hosszabbítóelem:
 - A csatlakozódugókat mindkét oldalon bármelyik megfelelő tömlőcsatlakozóba behelyezheti.

Tudnivaló: Mindig zárja el a vízellátást, hogy elkerülje a véletlen öntözést az összeszerelés során, a használat előtt és után.

A használat után

- Minden használat után zárja el a vízellátást az öntözés leállításához.
- Húzza ki az összes csatlakozást.

Tisztítás és karbantartás

- A tisztításhoz használjon egy enyhén megnedvesített és szőszmentes kendőt.

BŐVÍTŐKÉSZLET
Kezelési és biztonsági utalások

ROZŠIŘUJÍCÍ SADA
Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

IAN 479233_2410

- Dry well after each use and store in a dry and frost-free place.

Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below. The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase. Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product. Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

- Használat után mindig alaposan szárítsa meg a terméket, és tárolja száraz, fagymentes helyen.

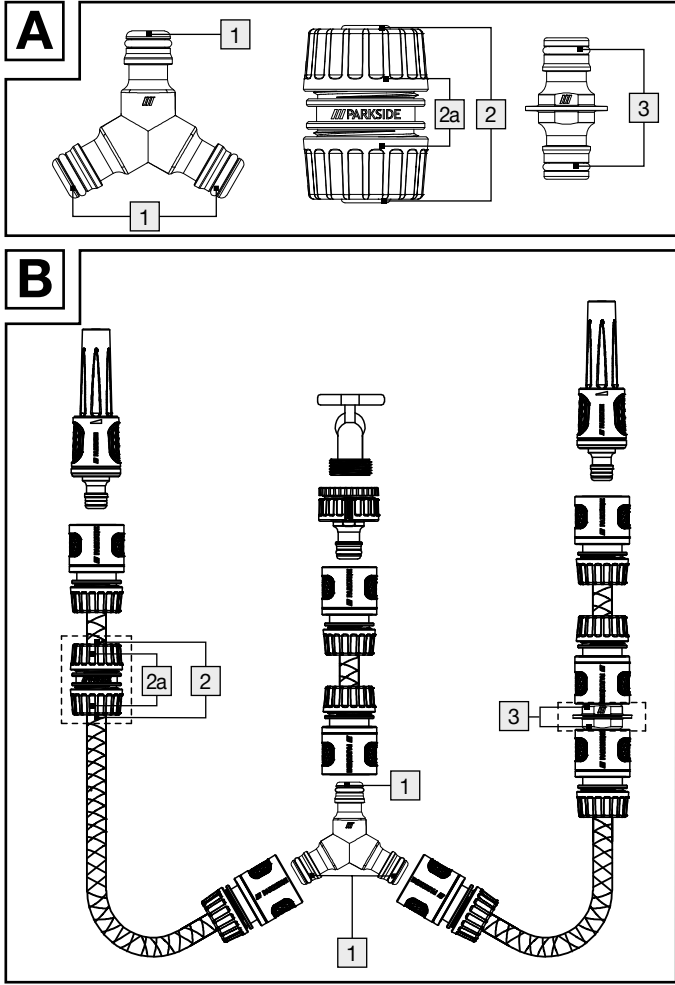
Mentesítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.

A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.

Garancia

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza. Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához. A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze. Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem



This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly. The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

Warranty claim procedure

- So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:
 - For all inquiries, please have the receipt and item number (IAN 479233_2410) ready as proof of purchase.
 - The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.
 - If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.
 - You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.

hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes. A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást. A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

Garanciális ügyek lebonyolítása

- Ügyének gyors elintézése céljából kérjük, kövesse az alábbi útmutatásokat:
 - Kérjük, kérdések esetére őrizze meg a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 479233_2410) a vásárlás tényének igazolására.
 - A cikkszámot leolvashatja a termék típustáblájáról, a terméken található gravírozásból, az útmutató címlapján (balra lent), vagy a termék hátoldalán vagy az alsó oldalán lévő címkéről.
 - Ha működési hiba vagy egyéb hiányosság lépne fel, akkor először telefonon vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizosztállyal vagy küldjön e-mailt.
 - Ha a szóban forgó termék meghibásodott, akkor a vásárlási bizonylat (pénztári blokk) mellékelésével, a hiba leírásával és a hiba keletkezési idejének a megadásával,



You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 479233_2410 takes you to the operating instructions for your item.

- Service
 - Service Great Britain
Tel.: 0800 0569216
E-Mail: owim@lidl.co.uk

portómentesen elküldheti az Önnek megadott szerviz címére.



Ezeket és számos más kézikönyvet megtekinthet és letölthet a parkside-diy.com oldalon. Ez a QR-kód közvetlenül a parkside-diy.com oldalra irányítja. Válassza ki az országot, és a keresési felület segítségével keresse ki a használati utasítást. Adja meg a cikkszámot (IAN) 479233_2410, hogy megtekinthesse a cikkhez tartozó használati utasítást.

- Szerviz
 - Szerviz Magyarország
Tel.: 0680021536
E-mail: owim@lidl.hu

List of pictograms used	
	Safety information
	Instructions for use

Extension Set

Introduction

- We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

Intended use

This product is suitable to irrigate garden- and patio areas. The product is not intended for commercial use.

Description of parts and features

- Coupling plug (for coupling with a hose) (Y-shaped coupling)
- Connection thread
- Union nut
- Coupling plug (for coupling with a hose) (extension joint)

Technical data

Max. operating pressure: 4 bar

- Included items
 - 2 hose repair pieces 13-15mm (½"-¾")
 - 3 extension joints
 - 2 Y-shaped couplings
 - 1 instructions for use

Safety notices

Familiarise yourself with all the operating instructions and safety advice for the product before installation. When passing this product on to others, please be sure to include all its documentation.

- CAUTION! RISK OF INJURY!**
 - Please ensure that no parts are damaged and that all parts are correctly assembled. Incorrect assembly could lead to injury. Damaged parts could impact safety and function.

- WARNING!** Do not grease or oil the nozzle, as this may clog the nozzle.

- Only suitable for cold water irrigation.

- CAUTION!** Do not aim the water stream at electrical equipment!

- CAUTION!** Do not aim the water stream at persons or animals!

- CAUTION! WATER NOT POTABLE!** Never drink water which has passed through this product.

- Close the tap after every use.
- For outdoor use only.
- Do not operate the product if it is damaged.

Szállítási terjedelem

- Tömlőjavító elem 13-15 mm (½"-¾")
- Hosszabbító elem
- 2 Y-alakú csatlakozó
- 1 Használati útmutató

Biztonsági tudnivalók

A felszerelés előtt ismerkedjen meg valamennyi biztonsági tudnivalóval. A termék harmadik félnek történő továbbadása esetén adja át a teljes dokumentációt is.

VIGYÁZAT! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

Győződjön meg arról, hogy minden alkatrészt sértetlen és szakszerűen van felszerelve. Szakszerűtlen összeszerelés esetén sérülésveszély áll fenn. A sérült alkatrészek befolyásolhatják a biztonságot és a működést.

- FIGYELMEZTETÉS!** Ne zsírozza vagy olajozza be a szűrőfejet, különben az eldugulhat.

- Csak hidegvízes öntözéshez alkalmas.

- VIGYÁZAT!** Ne irányítsa a vízsugarat elektromos berendezésekre!

- VIGYÁZAT!** Ne irányítsa a vízsugarat személyekre vagy állatokra!

- VIGYÁZAT! NEM IVÓVÍZ!** Soha ne igyon olyan vizet, ami ezen a terméken keresztülfolyt.

- Minden használatot követően zárja el a vízcsapot.
- Csak kültéri használatra alkalmas.
- Ne üzemelje be a terméket, ha az sérült.

Obseg dobave

- 2 kosa za popravilo gibke cevi 13-15mm (½"-¾")
- 3 podaljški
- 2 sklopki v obliki črke Y
- 1 navodilo za uporabo

Varnostni napotki

Pred montažo izdelka se seznajte z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi napotki. Če izdelek odstopite novemu lastniku, mu predajte tudi vse dokumente.

- PREVIDNO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!** Priprčajte se, ali so vsi deli nepoškodovani in pravilno nameščeni. Pri nepravilni montaži obstaja nevarnost telesnih poškodb. Poškodovani deli lahko negativno vplivajo na varnost in delovanje.

- OPOZORILO!** Ne namastite ali naoljite brizgalne šobe, sicer se lahko šoba zamaši.

- Primeroma samo za zalivanje s hladno vodo.

- PREVIDNO!** Vodnega curka ne usmerite v električne naprave!

- PREVIDNO!** Vodnega curka ne usmerite v osebe ali živali!

- PREVIDNO! NI PITNA VODA!** Nikoli ne pijte vode, ki je tekla skozi ta izdelek.

- Po vsaki uporabi zaprite vodovodno pipo.
- Primeroma samo za uporabo na prostem.

Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt. Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist. Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 479233_2410) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

○



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 479233_2410 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

● **Service**

ⓁⒺ **Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@lidl.de

ⓁⒶ **Service Österreich**
Tel.: 0800 292726
E-Mail: owim@lidl.at

ⓈⓂ **Service Schweiz**
Tel.: 0800562153
E-Mail: owim@lidl.ch



OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG11376E
Version: 03/2025